

# Ifomu lokuvuma elinolwazi

Sicela ufunde yonke ifomu. Uma uvuma futhi unikeza imvume yokuba yingxene yocwaningo, sicela unikeze igama lakho, isiginesha, usuku nesikhathi.

Ngiyabonga!

## **ULWAZI LOKUFUNDA NESIKHATHI SOKUXHUMANA ESINESIMISO**

**CSIR Microbiome Mapping Initiative (CMMI)**

**Ishloko sokufunda: Isifinyezo sokwehlukahluka kwamathumbu wezinhlobo ezincane zabantu baseNingizimu Afrika basemadolobheni: Umthelela wokudla, indlela yokuphila kanye nesimo senhlalo nomnotho. Sanibonani,**

**Uyacelwa ukuthi ubambe iqhaza ocwaningweni olwenziwe ngu Claudine Nkera-Gutabara (obhekele iziqu**

**ze-PhD) kanye nabaqondisi uProf Scott Hazelhurst noDkt Robyn Kerr base-University of the Witwatersrand,**

**ngokubambisana noDkt Jerolen Naidoo we-Bioengineering & Integrative Genomics Group (I-Next**

**Generation Health Cluster) e-CSIR. Senza ucwaningo ukuthola okuningi ngezigidigidi zamagciwane nezinye**

**izinto eziphilayo (ezibizwa nge-microbiome) ezihlala emathunjini akho. Ucelwe ukuthi ubambe iqhaza**

**kulolu cwaningo ngoba i-microbiome yakho ihlukile - ayifani nanoma ngubani omunye emhlabeni. Kuzoba**

**nababambiqhaza abalinganiselwa ku-400 kulolu cwaningo lokushayela izindiza e-CSIR campus kanye**

**nama-1000s ngaphezulu kusuka ezifundweni ezifanayo eziqhubekeyo noma eseziphothuliwe kwamanye**

**amazwe emhlabeni jikelele kubandakanya i-UK ne-USA.**

### **I-gut microbiome:**

**I-microbiome yomuntu isho ukuqoqwa kwama-microorganisms (amabhaktheriya, isikhunta, amagciwane njili)**

**aguuke nabantu ukuze bahlanganye ndawonye ezindaweni eziningi emzimbeni womuntu njengamathumbu**

**akho, umlomo, isikhumba, amaphaphu njili. amaseli egciwane emzimbeni womuntu ojwayelekile adlula**

**awabantu, ngokuhlukahluka kofuzo okuhambisana nakho okuholele ekutheni i-microbiome yomuntu ibizwa**

**ngokuthi 'yi-genome yesibili'.**

**Ama-bacteria womgudu wamathumbu womuntu (i-GIT, okungukuthi isisu namathumbu)**

**ikakhulukazi ahlala**

**inani elikhulu lamagciwane. Ukoloni lwe-GIT yilawa mabhaktheriya empilweni yokuqala kukhonjiswe**

**njengokubalulekile ekuthuthukiseni amasosha omzimba nokusebenza komzimba, ngenkathi empilweni**  
**yabantu abadala, i-gut microbiome ixunyaniswe nemiphumela eminingi yezempilo, nokuphazamiseka Inani**  
**Iamabhaktheriya “eliwumgogodla” elihlobene nezifo nezimpawu ezahlukahlukene, ezifana nesifo samathumbu**  
**esibuhlungu, ukungezwani kokudla njengokungabekezelelani kwe-gluten, ukukhuluphala, isifo sikashukela,**  
**isifuba somoya, ukuphazamiseka kwengqondo kanye nesifo senhliziyo ukusho nje ezimbalwa.**

**Inhloso yocwaningo:**

**Ukuchazwa kwe-gut microbiome, ngokuqoqwa kwamasampula endle kanye nokuhlonza izakhi zofuzo zezinhlolo zamagciwane, kungasiza abacwaningi ukuthi baqale ukuqonda ubudlelwane obuphakathi kokwakheka kwe-microbiome kanye nempilo nezifo. Inhloso yalolu cwaningo ukuhlola ngokunembile umehluko phakathi kwezinhlolo zamagciwane wegciwane akhona kubantu abahlukene nokuthi ngabe lokhu kwehluka kungabangelwa indlela ethile yokuphila, ukudla, impilo, ubudala noma ukuvezwa kwemvelo (okwaziwa njengemethadatha).**  
**Imiphumela izosetshenziselwa ukudala i-database yedatha yezakhi zofuzo kanye nemethadatha emayelana nomhlanganyeli onikezelia isampula, engasetshenziswa abanye abacwaningi ukuqhathanisa lapho befunda uhlobo olufanayo Iwesampula kwezinye izifundo zesayensi isib.izifo ezithile lapho ukujwayeleka kwamathumbu kujwayelekile. Lolu cwaningo luyisinyathelo esibalulekile kubantu baseNingizimu Afrika ukuze bakwazi ukuqonda ubudlelwano phakathi kwamathumbu amabhaktheriya ethu, izindlela zethu zokuphila kanye nemvelo futhi ungaba yingxenyeloyokhu. Ngokwengeziwe, bonke ababambiqhaza bazothola umbiko wependulo ngokuqhathanisa iphrofayili yakho yesisu nabanye ababambiqhaza, kanye nabahlanganyeli abavela ezifundweni ezifanayo emhlabeni wonke, kufaka phakathi iNyakatho Melika kanye neYurophu.**

**Izinqubo zokufunda:**

**Uma ungathanda ukuvolontiya ukubamba iqhaza kulolu cwaningo, sizokucela ukuthi wenze okulandelayo:**

**1. Gcwalisa uhluiwemibuzo oluyisisekelo oluku-inthanethi maqondana nemininingwane yezokwelapha, amasiko, imvelo yakho nendlela ophila ngayo. Le nhlolovo kufanele ithathe imizuzu engama-35 ukuphoothula futhi ingaqedwa ngezikhathi eziningi. Imininingwane yakho izodalulwa futhi uzonikezwa ibhakhodi ehlukile.**

**2. Usebenzisa le bhakhodi, ungafiga lapho sima khona e-Knowledge Commons uzolanda isampuli yakho yokuqoqa isampula enamagilavu, ishubhu lokuqoqa, hammock yangasese, ipheshana lokufundisa kanye nesixhumanisi sokwesekwa online.**

**3. Ngemuva kwalokho ungabuka okokufundisa okuqoqiwe kwesampula online (<https://www.youtube.com/watch?v=a9WXUZNyrgg>) bese usebenzisa i-leaflet yolwazi ukuqoqa kalula isampula lakho elilodwa lesampula.**

**4. Uzobe usubuyisa ishubhu lokuqoqa isampula endaweni yethu yokuma e-Knowledge Commons bese kuthi isampula lakho ligcinwe elabhorethri yethu ye-CSIR.**

**5. I-DNA izokhishwa kusampula futhi ikhuliswe yi-PCR (polymerase chain reaction) bese ilandelwa ukuze ibone ukuthi yimaphi amabhaktheriya akhona nokuthi angakanani esampula sakho.**

**6. Imiphumela yokulandelana icutshungulwa ngepayipi lethu le-bioinformatics lokuhlonza izinhlobo zebhaktheriya kanye ne-quantification. Le phrofayili ye-microbial izoxhunyaniswa nohlu Iwakho Iwemibuzo ngokusebenzisa ibhakhodi eyingqayizivele esiyihlinzekile ekuqaleni.**

**7. Idatha engaziwa izogcinwa ku-database ephephile futhi iyohlaziwa ukuze kutholakale izixhumanisi ezingaba khona phakathi kokuhlukahluka okuhlukahlukene kanye ne-microbiome yabahlanganyeli ocwaningweni.**

**8. Uma nje isifundo sesiphothuliwe, sizohlinzeka ngemibiko yomuntu ngamunye kubo bonke ababambiqhaza. Thina linganisela ukuthi kuzothatha izinyanga eziyi- ~ 6 ukuthi ufunde imiphumela yesilinganiso sokuqala sokuhlukahluka kwamagciwane.**

**Izingozi zokubandakanyeka esifundweni:**

Azikho izingozi zokubandakanyeka kulolu cwaningo kubahlanganyeli. Njengokusetsenziswa okuvamile kwezindlu zangasese, sicela uqinisekise ukuthi ugeza izandla zakho kahle emva kokuqoqwa kwesampula nokuthi ulahla imfucuza nezinto zekithi njengoba kuchaziwe epheshaneni nakwizixhumanisi zabezindaba ezikulelipheshana. Sicela usebenzise amagilavu kanye ne-spatula enikezwe ikhithi ngesikhathi senqubo yokuqoqa futhi ungaphathi udoti ngesandla futhi ungagcini isampula le-fecal efrijini noma efrijini lakho. Amasu okusampula assetshenziselwe iminyaka eyi-10 ngaphandle kwemiphumela emibi ebikiwe. Asihlolli noma iyiphi i-DNA yomuntu engaba kusampula ukuze imininingwane yomuntu mayelana ne-genome yakho ingatholakali. Yonke idatha efakwe ku-database yethu izokuhlungwa ngemininingwane eyaziwayo yokulandelana kwabantu ngaphambi kokufakwa.

## Iinzuzo zokuba sesifundweni:

Ayikho inzuzo eqondile kuwe ngokubamba iqhaza kulolu cwaningo. Sikholwa ukuthi kungaba nentshisekelo engokwemvelo yokwazi ukuthi yini amagciwane esampula sakho nokuthi lokhu kuqhathaniswa kanjani nabanye abantu bobulili nobudala obufanayo baseNingizimu Afrika nasemhlabeni jikelele. Abaphenyi, noma kunjalo, bazofunda kabanzi nge-microbiome yomuntu empilweni nasezifweni futhi banikeze insiza ebalulekile kwabanye abacwaningi kwezinye izifundo. Ngaphezu kwalokho, impumelelo yalolu cwaningo lokushayela izindiza ingavumela abacwaningi ukuthi basungule ucwaningo olubanzi kulo lonke elaseNingizimu Afrika elinikela kuphrojekthi ye-microbiome yaseNingizimu Afrika.

## Inkokhelo yokubamba iqhaza:

Ngeke unxeshezelwe ngokwezimali kulolu cwaningo futhi ngeke zibe khona izindleko zakho ngokubamba iqhaza. **Ukugcinwa Kuyimfihlo:** Noma yiluphi ulwazi olutholakala maqondana nalolu cwaningo futhi olungakhonjwa nawe luzohlala luyimfihlo futhi luzodalulwa kuphela ngemvume yakho noma njengoba kudingwa ngumthetho. Imfihlo izogcinwa ngokusebenzisa ukukhomba ababambiqhaza besebenzisa uhlelo oluyingqayizivele lokubhaka ukuxhumanisa imethadatha yababambiqhaza nesampula labo. Yonke imininingwane eqoqiwe izogcinwa kulwazi Iwasendaweni oluphephile futhi itholwe kuphela ngabaphenyi abagunyaziwe. Igama lakho nemininingwane yakho iyohlala iyimfihlo ngaso sonke isikhathi. Ngokusayina ifomu lokuvuma uzobe usivumela ukuthi silandeelanise ama-nucleic acid (i-DNA / RNA) nama-metabolites akhishwe kusampula yakho ye-faecal ukukhomba izinhlobo zamagciwane kanye nenombolo yazo ekhona emathunjini akho. Ngeke uzuze emiphumeleni. Amasampula akho akhonjwe ngokuphelele kusukela ekuqaleni kwenqubo. Imininingwane evela kuhlu Iwemibuzo kanye nedatha yezinhlobo zamagciwane yiyona kuphela imininingwane efinyeleleka kubaphenyi, hhayi imininingwane yakho (igama, imininingwane yokuxhumana njll.) Akekho kubaphenyi abathintekayo kunoma yisiphi isigaba sokucutshungulwa kwesampula nezinyathelo zokulandelana. ukufinyelela emininingwaneni yakho noma ubuwena (ama-ID wethimba ahlukile kuphela). Senze yonke imizamo ukuqinisekisa ukuthi awukwazi ukukhonjwa kusuka kwimininingwane oyinikeza ngawe kepha ugcina imininingwane ebucayi njengobulili, ubudala ngaphandle kokuyekethisa imininingwane yakho yangasese noma ubuqotho bedatha. I iminining egciniwe egcina le webhusayithi kanye nemininingwane yakho izofakwa ngaphakathi kwekhempasi elawulwa yi-CSIR, izobethelwa futhi yenziwe isipele njalo. Idatha ekhonjwe nge-De (imininingwane yokulandelana kanye nemibuzo kodwa hhayi igama nemininingwane yokuxhumana) izonikezwa ithimba le-data analytics ukuze lihlaziye. Isampula lakho lingagcinwa elabhorethri ye-CSIR BIG isikhathi esingangezinyanga ezimbili ngaphambi kokuthi licutshungulwe kanye nenqwaba yamanye amasampula. Noma yimaphi amasampula

**amaningi / asele azolahliwa ngokushesha kulandela isinyathelo sokukhishwa kwe-DNA. Isampula lakho lizosetshenziselwa lolu cwaningo kuphela futhi ngaphansi kwemigomo yemvume enikezwe kulo mbhalo.**

**Uyacelwa uqaphele: Ukulandelana akwenziwanga ngezinhloso zokuxilonga futhi akuqondisi i-DNA yomuntu.**

### **Ukubamba iqhaza nokuhoxa**

**Ukubamba iqhaza kungokuzithandela futhi ungakhetha ukuthi ube kulolu cwaningo noma cha. Uma uzithandela ukuba kulolu cwaningo, ungahoxa nganoma yisiphi isikhathi ngaphandle kwemiphumela yanoma yiluphi uhlobo. Abaphenyi bangasikhipha isampula sakho kulolu cwaningo uma kuphakama izimo ezifuna ukwenze njalo. Lokhu kufaka phakathi izimo lapho ubuqotho besampula yakho bonakaliswe khona. Uma uthatha isinqumo sokuthi awusathandi ukuqhubeka kulolu cwaningo, uzocelwa ukuthi uthinte Abaphenyi nge-imeyili ukusazisa ngenhloso yakho yokuhoxa.**

### **Imininingwane yokuxhumana yomcwaningi / s:**

**Umcwaningi wabafundi: UClaudine Nkera-Gutabara**

**I-imeyili: claudinenkera@yahoo.com**

**Enye i-imeyili: 734113@students.wits.ac.za**

**Umphathi: UDkt Robyn Kerr**

**I-imeyili: robyn.kerr@wits.ac.za**

**Ucingo: 0114899214**

**Umphathi: UProf Scott Hazelhurst**

**imeyili: scott.hazelhurst@wits.ac.za**

**Ucingo: 0117176181**

**PI / Umphathi: UDkt Jerolen Naidoo**

**I-imeyili: jnaidoo@csir.co.za**

**Ucingo: 0128414507**

**Amalungelo ezifundo zocwaningo**

**Ungayihoxisa imvume yakho noma kunini futhi uyeke ukubamba iqhaza ngaphandle kwenhlawulo. Awudeli**

**noma yiziphi izimangalo zomthetho, amalungelo noma amakhambi ngenxa yokubamba kwakho iqhaza kulolu**

**cwaningo. Uma unemibuzo maqondana namalungelo akho njengesifundo socwaningo, thintana noDkt**

**Sandile Ncanana, i-CSIR REC Secretariat, [R & DEthics@csir.co.za / 012 841 4060] eHhovisi Lezocwaningo**

## **Nokuthuthukiswa.**

**Imininingwane yokuxhumana nomphathi kanye nosihlalo weHREC - yokubika ngezikhalazo / izinkinga: Lolu cwaningo luvunyiwe yiKomidi Lokuziphatha Kwabantu Lokucwaninga (Ezokwelapha)**

**Iase-University of the Witwatersrand, eGoli ("Committee"). Umsebenzi oyinhloko waleli Komidi ukuvikela amalungelo nesithunzi sazo zonke izifundo zabantu ezivuma ukubamba iqhaza kuphrojekthi yocwaningo kanye nobuqotho bocwaningo. Uma kakhona onakho ukukhathazeka ngendlela isifundo esenziwa ngayo, sicela uthinte uSihlalo waleli Komidi onguSolwazi Clement Penny, ongathintwa ku: inombolo yocingo 011 717 2301, noma nge-imeyili kuClement.Penny@wits.ac.za. Izinombolo zocingo weKomithi likanobhala kakhona 011 717 2700/1234 kanye Amakheli e-imeyili kakhona**  
**Zanele.Ndlovu@wits.ac.za futhi Rhulani.Mukansi@wits.ac.za.**

IMININGWANE NGENHLA YACACISWA KIMI, UMBHANGASISI OBHEKENE NOLIMI NGIYALELA.  
Ngiyavuma ngokuzithandela ukubamba iqhaza kulolu cwaningo:

- Yebo  
 Cha

**Uyacelwa uqaphele: Ngemibuzo elandelayo maqondana nesampula nemvume ye-DNA, sidinga imvume**

**("yebo") ukuze siqhubekele ocwaningweni. Uma impendulo yakho ingu "cha", lokhu kusho ukuthi imvume  
ayinikezwanga futhi iwindi lizovala.**

**Yonke imibuzo ihambisana nephepha lemininingwane nemvume futhi livunyiwe yikomidi le-Wits**

**Health Sciences Medical Research Ethics.**

## **Ngiyabonga.**

Isifundo se-CSIR Microbiome Mapping Initiative - Isampula Lemvume Yesampula Ngiyavuma ukuba yingxene yalo cwaningo. Ngiyakuqonda ukuthi isifundo sizobandakanya ukuqoqwa kwamasampula nokuthi imininingwane nezinhloso zalolu cwaningo ngichazelwe yona. Ngiyakuqonda ukuthi nginelungelo lokwenqaba ukubamba iqhaza ocwaningweni. Ngiyavuma ukuthi yonke inqubo / ukuhlolwa kwamasampuli sekuvunyelwe noma kuzophasiswa yiKomidi Lokuziphatha Kwezocwaningo Lwabantu eNyuesi yaseWitwatersrand. Ngiyavuma ukunikeza isampula le-faecal

- Yebo  
 Cha

Isifundo se-CSIR Microbiome Mapping Initiative - Ishidi Lokuvuma le-DNA Ngiyavuma ukuba yingxene yalo cwaningo. Ngiyavuma ukuthi yonke inqubo / ukuhlolwa kwamasampuli e-DNA agciniwe kuvunyelwe noma kuzophasiswa yiKomidi Lokuziphatha Kwabantu LeNyuesi yaseWitwatersrand.

- Yebo  
 Cha

---

Ngiyavuma ukuthi i-DNA yami igcinwe futhi isetshenziselwe izinjongo ezichazwe ngenhla.

- Yebo  
 Cha
- 

Ngiyavuma ukuthi idatha etholakala kwi-DNA yami ingenziwa itholakale esizinden somphakathi ngaphandle kwezikhombi.

- Yebo  
 Cha
- 

Ngiyakuqonda ukuthi njalo uma kwenziwa ucwaningo olusha nge-DNA yami, kuzotholakala imvume ekomitini lezimiso zokuziphatha zocwaningo ukuze kuqinisekiswe ukuthi lisetshenziselwa izinjongo ezibalulwe ngenhla kuphela.

- Yebo  
 Cha
- 

Ngiyakuqonda ukuthi ngeke ngizuze ngqo ocwaningweni olwenziwe kwi-DNA yami.

- Yebo  
 Cha
- 

Ngiyaqonda ukuthi ngingahoxa esifundweni nganoma yisiphi isikhathi.

- Yebo  
 Cha
- 

Sicela unikeze igama lakho ngezansi (lolu lwazi luzotholakala kuphela kumcwaningi futhi luzokhonjwa futhi luhlale lungaziwa ocwaningweni)

---

---

Isiginesha

---

---

Idethi nesikhathi:

---

---